

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
12 June 2001  
Russian  
Original: English

---

**Четвертый доклад Генерального секретаря, представленный  
во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999)****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, в котором Совет просил меня каждые шесть месяцев представлять доклад о возврате всей кувейтской собственности, включая захваченные Ираком архивы.

**II. История вопроса**

2. За период после принятия резолюции 1284 (1999) от 17 декабря 1999 года я представил два доклада (S/2000/575 и S/2000/1197), в которых рассматривался вопрос о возврате всей кувейтской собственности. Ирак по-прежнему утверждает, что он возвратил большую часть кувейтской собственности, найденную в Ираке, и выразил готовность вернуть то, что может быть найдено в будущем. Кувейт утверждает, что возвращение национальных архивов, военной техники и музейных экспонатов по-прежнему является главным приоритетом и что прогресс по этим вопросам отсутствует.

3. 20 декабря 2000 года Председатель Совета Безопасности заявил представителям прессы о том, что члены Совета вновь подтвердили призыв о возврате национальных архивов Кувейта и выразили надежду на то, что вопрос о кувейтской собственности будет решен оперативно. Особый акцент был сделан на вопросе о возврате национальных архивов, поскольку на протяжении

последних 10 лет Кувейт был лишен доступа к своей собственной истории, и такая ситуация является болезненной для любой страны.

4. 26 и 27 февраля 2001 года я встретился в Нью-Йорке с тогдашним министром иностранных дел Ирака Мухаммедом Саидом ас-Саххафом и его делегацией. В числе многих обсуждавшихся тем затрагивался и вопрос о кувейтской собственности. Министр иностранных дел вновь заявил о том, что Ирак возвратил всю найденную кувейтскую собственность, и напомнил, что правительство его страны обязалось вернуть все имущество, которое будет найдено в будущем. Заместитель секретаря по иностранным делам Рияд М. Сами аль-Кейси добавил, что определенное имущество, которое требует Кувейт, уже было возвращено. Это касалось нескольких предметов из министерств обороны и информации Кувейта, а также из Центрального банка. Что касается национальных архивов Кувейта, то г-н аль-Кейси заявил, что эти архивы найдены не были и что в случае их обнаружения они будут возвращены.

5. 28 февраля 2001 года я информировал Совет об обсуждениях, которые я провел с делегацией Ирака. В ответ на эту информацию несколько членов отметили, что Ирак мог бы набрать «легкие очки», возвратив пропавших без вести лиц и похищенную собственность. Была выражена надежда на то, что следующий раунд всеобъемлющего диалога с иракскими должностными лицами будет более углубленным и направлен на решение конкретных вопросов, таких, как возвращение кувейтской собственности.

6. Во время состоявшейся 22 марта 2001 года в Нью-Йорке встречи с председателем Кувейтского национального комитета по делам пропавших без вести лиц и военнопленных шейхом Салемом Сабахом ас-Салемом ас-Сабахом я вновь заявил о своем намерении провести во время следующего раунда диалога более детальные переговоры с делегацией Ирака по вопросу о пропавшей собственности. Я также информировал моих кувейтских собеседников о том, что министр иностранных дел Ирака обещал продолжить поиск кувейтской собственности, особенно национальных архивов.

### **III. Недавняя деятельность, касающаяся вопросов собственности**

7. В течение отчетного периода Координатор высокого уровня посол Юлий Воронцов продолжал посещать страны и международные организации в целях дальнейшей активизации усилий по урегулированию гуманитарных вопросов, о которых идет речь в пункте 14 резолюции 1284 (1999). Государственный министр по иностранным делам Катара Его Превосходительство Ахмед Абдалла аль-Махмуд отметил, что возвращение национальных архивов Кувейта по-прежнему имеет первостепенное значение, поскольку в этих архивах зафиксирована часть истории Государства Кувейт, и что они не должны быть предметом торга. Министр иностранных дел Бахрейна Его Превосходительство шейх Мухаммед бен Мубарак Аль-Халифа выразил мнение о том, что похищенная кувейтская собственность должна быть возвращена как можно скорее. Первоочередное внимание должно быть уделено национальным архивам.

8. На встрече Координатора и Генерального секретаря Организации Исламская конференция (ОИК) Абдельуахида Белькезиза последний заявил, что вопрос о возврате кувейтской собственности, включая архивы, рассматривается ОИК как имеющий первостепенное значение. Генеральный секретарь ОИК намерен назначить директора из этой организации, который будет конкретно заниматься вопросом о пропавших без вести лицах и собственности. Заместитель секретаря по политическим вопросам министерства иностранных дел Саудовской Аравии посол Торки М. Сауд

аль-Кабир сообщил Координатору о том, что вопрос о возврате похищенной собственности, включая оружие и архивы, носит принципиальный характер. В течение отчетного периода Координатор также провел полезный обмен мнениями с Исполнительным секретарем Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций (ККООН) Рольфом Йёраном Кнутссоном.

9. На состоявшейся в Нью-Йорке 18 апреля 2001 года встрече между государственным министром по иностранным делам Кувейта шейхом Мухаммедом Сабахом ас-Салемом ас-Сабахом и Координатором министр подчеркнул, что его правительство придает особое значение возвращению кувейтских национальных архивов и боевой техники.

10. Кувейт по-прежнему утверждает, что Ирак располагает боевой техникой, захваченной в Кувейте (см. S/2000/575, пункт 15). В этой связи Координатор получил письмо Постоянного представителя Кувейта при Организации Объединенных Наций Мухаммеда А. Абулхасана относительно танков «М-84», а также самоходных комплексов М-901 «Тоу», которые, по данным Кувейта, участвовали в военном параде в Багдаде 31 декабря 2000 года. Поскольку танки «М-84» и самоходные комплексы М-901 «Тоу» не были на вооружении Ирака до войны в Заливе, Кувейт утверждает, что они были украдены.

11. В письме Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 23 мая 2001 года на мое имя (S/2001/528) посол ад-Дури указал, что в 1999 и 2000 годах правительство Ирака письменно обращалось к бывшему Координатору по вопросу о возвращении кувейтской собственности г-ну Дж. Ричарду Форану с просьбой установить конкретный срок для возвращения нескольких предметов кувейтского происхождения, обнаруженных в Ираке. Следует напомнить, что в пункте 3 моего второго доклада (S/2000/575) я четко разъяснил, что «г-н Дж. Ричард Форан, помощник Генерального секретаря, Управление общего обслуживания Департамента по вопросам администрации и управления, выполнял эти функции с 1991 по 1994 год. Г-н Раймон Соммерейнс, Директор Отдела Западной Азии Департамента по политическим вопросам, а затем Директор Библиотечно-издательского отдела Департамента информации, занимал эту должность

с 1999 года и на момент назначения посла Воронцова был освобожден от исполнения своих обязанностей».

12. В письме посла ад-Дури также утверждается, что «Секретариат Организации Объединенных Наций никак не прореагировал на эти две просьбы и не назначил сроков или места передачи этой собственности». Следует напомнить, что в пункте 18 моего второго доклада (S/2000/575) указывается, что посол Воронцов при первой возможности готов совершить поездку в Багдад, с тем чтобы содействовать возвращению Кувейту имущества. В пункте 19 этого же доклада я предложил назначить одного международного сотрудника Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) для оказания содействия возвращению имущества. В пункте 36 моего третьего доклада (S/2000/1197) содержится указание на письма Ирака, касающиеся кувейтской собственности, по-прежнему находящейся в распоряжении Ирака.

#### IV. Замечания

13. Я сожалею, что Координатор не может доложить о существенном прогрессе, достигнутом в деле осуществления его мандата. Весьма прискорбно, что Ирак отказывается сотрудничать с послом Воронцовым, исходя из хорошо известного отношения Ирака к резолюции 1284 (1999). Я признателен членам Совета Безопасности за их неизменную единодушную поддержку усилий Координатора, который не смог достичь прогресса из-за нежелания Ирака сотрудничать с ним.

14. Кроме того, безосновательные утверждения Ирака о том, что Координатор, среди прочего, «играет роль, которую никак нельзя назвать беспристрастной, делает заявления, которые носят враждебный характер» (см. S/2001/528), должны быть отвергнуты самым решительным образом. Следует особо подчеркнуть, что посол Воронцов хорошо известен как человек добросовестный, объективный и прилагающий беспристрастные усилия, направленные на урегулирование гуманитарных вопросов, связанных с пропавшими без вести лицами и похищенным имуществом. Я убежден, что Координатор будет и впредь руководствоваться этим подходом.

15. Деятельность посла Воронцова не принесет позитивных результатов, если иракское руководство существенно не изменит свое отношение. Отсутствие до настоящего времени убедительного объяснения Ирака в отношении кувейтских архивов, боевой техники и музейных экспонатов не дает возможность закрыть это дело. Несмотря на усилия, предпринятые Координатором за период после представления моего последнего доклада и направленные на выход из тупика в вопросе о пропавших без вести лицах и имуществе, Багдад своего отношения не изменил.

16. Я по-прежнему считаю, что сотрудничество между правительством Ирака и Координатором содействовало бы налаживанию действенного диалога, который представляет собой чрезвычайно важный шаг в направлении урегулирования существующих проблем.